

444762-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Computer-related services – Betrieb der SAP-Systemlandschaft

OJ S 122/2026 29/06/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: GASCADE Gastransport GmbH

R-phost: vergabe@gascade.de

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Táirgeadh, iompar nó dáileadh gáis nó teasa

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Betrieb der SAP-Systemlandschaft

Cur síos: Betrieb und Application Management der SAP-Systemlandschaft.

Aitheantóir an nós imeachta: 27794fcd-8152-42f8-9403-c4a7b0c2c965

Aitheantóir inmheánach: 2026-019

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72500000 Computer-related services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kassel

Foroinn tíre (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYH0YTPCQLNH5# siehe Verfahrensunterlagen

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le rannfocaíochtaí slándála sóisialta a foc:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:
Dócmhainneacht:
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Betrieb der SAP-Systemlandschaft

Cur síos: Der Auftraggeber beabsichtigt, den ganzheitlichen Betrieb der SAP

Systemlandschaft einschließlich SAP Basis Services und SAP Application Management

Services (AMS) an einen qualifizierten Dienstleister zu vergeben. Das Hosting in der Microsoft

Azure Cloud ist nicht Gegenstand der Ausschreibung

Aitheantóir inmheánach: 2026-019

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 72500000 Computer-related services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Kassel

Foroinn tíre (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 36 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: der Vertrag soll für 36 Monate abgeschlossen werden, mit

Option auf Verlängerung von 12 Monate

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an

conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage A.6 Wertungsmatrix - Die Bewertung erfolgt nur für Bewerber, die sämtliche Mindestanforderungen erfüllen. Es können maximal 1000 Punkte erreicht werden. A1 Referenzen Betrieb / AMS SAP-Vergleichbarkeit und Belastbarkeit 0 Punkte: nur Mindestanforderung erfüllt 5 Punkte: gute Vergleichbarkeit hinsichtlich S/4 HANA; SAP Basis, AMS & Systemlandschaft 10 Punkte: sehr hohe Vergleichbarkeit, insbesondere produktive Mehrsystemlandschaft, SAP Basis und AMS aus einer Hand, klare Darstellung von Umfang, Wert, Dauer und Verantwortlichkeiten Gewichtung: 30 A2 Referenz SAP auf Microsoft Azure/BTP/H4S4 0 Punkte: Mindestanforderung erfüllt; aber geringer Bezug zu der ausgeschriebenen Zielumgebung 5 Punkte: nachvollziehbarer Betrieb von SAP auf Azure mit einschlägiger technischer Verantwortung. 10 Punkte: sehr hohe Vergleichbarkeit mit SAP auf MS Azure; BTP Integration Suite und H4S4, belastbare Darstellung von Architektur, Betrieb, Schnittstellen und Verantwortlichkeiten Gewichtung 20 A3. Qualifikation & Erfahrung SAP Basis 0 Punkte: Mindestanforderung nur knapp erfüllt 5 Punkte: mehrere Relevante Nachweise /Zertifikate bzw. gleichwertige belastbare Erfahrungsnachweise in den geforderten Themen. 10 Punkte: besonders breite und tiefe Erfahrung in S4/HANA; HANA DB; Security, Berechtigungen, Transportmanagement sowie Security mit klar zuordenbarem Personal. Gewichtung 15 A4. Qualifikation & Erfahrung SAP Application Management 0 Punkte: Mindestanforderung nur knapp erfüllt 5 Punkte: belastbare AMS-Erfahrung in den geforderten Modulen mit nachvollziehbarer Projekt- und Rollenbeschreibung. 10 Punkte: besonders umfassende AMS-Erfahrung über alle geforderten Module hinweg, mit klaren Verantwortlichkeiten, Projektdauer, Tätigkeiten und belastbaren Nachweisen. Gewichtung 15 A5. Schlüsselpersonal / Rollenabdeckung / Kapazität 0 Punkte: Mindestanforderung nur formal nachgewiesen 5 Punkte: Rollen nachvollziehbar besetzt, Qualifikation und Kapazität plausibel. 10 Punkte: sehr belastbare Rollenabdeckung mit Schlüsselpersonal, plausibler Kapazität, klarer Vertretung und geringer Abhängigkeit von Einzelpersonen. Gewichtung 10 A6. Informationssicherheit, Compliance und Business Continuity 0 Punkte: Mindestnachweise vorhanden 5 Punkte: einschlägige Zertifizierungen oder gleichwertige Nachweise sind nachvollziehbar, aktuell und auf den Leistungsgegenstand bezogen. 10 Punkte: besonders belastbares, auf SAP-Betrieb bezogenes Sicherheits-, Compliance- und Notfallfähigkeitsniveau mit klarer Nachweisführung. Gewichtung 10 Punktberechnung: Bewertungspunkte 0 / 5 / 10 × Maximalpunkte des Kriteriums. Gesamtpunktzahl maximal 1000 Punkte.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (pointí, beacht): 1 000,00

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: PL1 - Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bieter ansässig ist (in nicht beglaubigter Kopie), sofern der Bieter in das Berufs- oder Handelsregister eingetragen ist. Für den Fall der Die Vorlage einer Gewerbeanmeldung (für ausländische Bieter: Oder vergleichbar). Der Nachweis muss mindestens die vertretungsberechtigten Personen ausweisen. Der Nachweis kann in (nicht beglaubigter)

Fotokopie/Ablichtung (PDF) vorgelegt werden, muss jedoch eindeutig lesbar sein. Der Nachweis darf zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung nicht älter als 12 Monate sein.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: PL2 - Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß §§ 123, 124 GWB. Der Nachweis von Selbstreinigungsmaßnahmen nach § 125 GWB ist möglich. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise (Eignung), Vordruck 3.1 (bzw. Vordruck 3.2). .

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: PL3 - Eigenerklärung zur Verordnung (EU) 2022/576 (Sanktionen Russland).

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: PL4 - Eigenerklärung zur Einhaltung über das Tariftreueversprechen.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL1 - Eigenerklärung über den durchschnittlichen Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 (drei) abgeschlossenen Geschäftsjahren Sofern ein Unternehmen erst innerhalb der letzten drei Jahre gegründet wurde und daher noch keine drei abgeschlossenen Geschäftsjahre aufweist, legt es für die fehlenden Jahre eine Unternehmensplanung für die Zukunft unter Angabe der erwarteten Jahresumsätze vor. Mindestanforderung (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): Der durchschnittliche Umsatz der letzten 3 (drei) abgeschlossenen Geschäftsjahre aus vergleichbaren Tätigkeiten muss in EUR (netto) mindestens 1.000.000,00 betragen. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise (Eignung), Vordruck 6.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL2 - Nachweis einer bestehenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung oder einer vergleichbaren marktüblichen Versicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden. Mindestanforderung (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): Die Haftpflichtdeckungshöhe muss für Personen- und Vermögensschäden mindestens EUR 1Mio. je Versicherungsjahr und für Sachschäden mindestens 0,5 Mio. Je Versicherungsjahr betragen. Falls eine Versicherung mit diesen Deckungshöhen derzeit nicht besteht, genügt die Vorlage von 1. einer Eigenerklärung des Bieters, dass er im Auftragsfall bereit ist, eine entsprechende Versicherung auf erstes Anfordern des Auftraggebers abzuschließen und 2. die unwiderrufliche Erklärung eines Versicherers (in nicht beglaubigte Kopie), dass dieser zum Abschluss einer entsprechenden Versicherung bereit ist. Der Nachweis kann in Fotokopie/Ablichtung (PDF) vorgelegt werden, muss jedoch eindeutig lesbar sein. Der Nachweis darf zum Zeitpunkt des Ablaufs der Frist zur Einreichung der Angebote nicht älter als 12 Monate sein. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise (Eignung), Nachweis 2.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL3 - Vorlage des Jahresabschlusses der letzten 3 (drei) abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Critéar: Cóimheas airgeadais

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: WL4 - Vorlage einer Bonitätsauskunft (z.B. Schufa, Creditreform oder ähnlich) - keine bloße Bankauskunft -, nicht älter als sechs Monate.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: TL - Technische und berufliche Leistungsfähigkeit - TL: Angaben über die Ausführung einschlägiger und vergleichbarer Leistungen (Referenzen) in den letzten maximal drei (3) Jahren seit Veröffentlichung der Bekanntmachung mit Angabe der durchgeführten Lieferung / Leistungen gefordert, die nach Art, Umfang und Schwierigkeit, mit der hier zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Die Referenz muss zum Nachweis der Vergleichbarkeit mindestens folgende Angaben enthalten: 1. Referenztitel 2. Auftraggeber (siehe Hinweis Datenschutz zur Angabe des Auftraggebers in der Anlage A.4) (Sollte der Auftraggeber aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht benannt werden dürfen, so genügt eine Kategorisierung des Auftraggebers (Industrie, andere Sektorenauftraggeber).) 3. Ansprechpartner inkl. Kontaktdaten (siehe Hinweis Datenschutz zur Angabe des Auftraggebers in der Anlage A.4, z.B. E-Mail, Telefonnummer) (Sollte der Ansprechpartner aus datenschutzrechtlichen Gründen nicht benannt werden dürfen, so genügt eine Kategorisierung des Auftraggebers (Industrie, andere Sektorenauftraggeber).) 4. Kurzbeschreibung der ausgeführten Leistung 5. Auftragswert in EUR (netto) (präzise Wertangabe gefordert, sonst kann die Referenz nicht gewertet werden (siehe Anlage A.6 Wertungsmatrix (Eignung)). 6. Ausführungszeitraum (Auftrags- und Lieferdatum tagesgenau angeben) (Wird kein tagesgenaues Datum angegeben, wird die jeweils ungünstigste Variante angenommen (siehe Anlage A.6 Wertungsmatrix (Eignung)). Um die Richtigkeit der gemachten Angaben zu gewährleisten, behält sich der Auftraggeber vor, die Referenzen nachzuprüfen. Mindestanforderung (Nichterfüllung führt zum Ausschluss): Es sind mindestens 1 (eine) (und möglichst nicht mehr als 3 (drei) einschlägige (vergleichbare) Referenzen einzureichen. Siehe Anlage A.1 Vordrucke und Nachweise (Eignung), Vordruck 7.

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 03/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYH0YTPCQLNH5/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYH0YTPCQLNH5>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nóis imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 03/08/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXVHYH0YTPCQLNH5>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 28/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am
Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an
tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Der Auftraggeber behält sich vor, Unterlagen nach § 51 Abs. 2 oder 3 SetkVO
nachzufordern. Die nachgeforderten Unterlagen sind von dem betroffenen Bieter innerhalb der
vom Auftraggeber gesetzten Frist vorzulegen. Ein Anspruch auf Nachforderung besteht nicht.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: s. Vergabeunterlagen

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

Socrú airgeadais: s. Verfahrensunterlagen

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: § 160 GWB Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer
leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen,
das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in
seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend
macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der
Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist
unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen
Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem
Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der
Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die
aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der
Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem
Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den
Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung
oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15
Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu
wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit
des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Textvorlage erstellen/auswählen/bearbeiten

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: GASCADE

Gastransport GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: GASCADE Gastransport GmbH

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: GASCADE Gastransport GmbH
Uimhir chlárúcháin: DE 815 216 431
Seoladh poist: Kölnische Str. 108-112
Baile: Kassel
Cód poist: 34119
Foroinn tíre (NUTS): Kassel, Kreisfreie Stadt (DE731)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@gascade.de
Teil.: +49 561934-0
Seoladh idirlín: <https://www.gascade.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: +49 22894990

Seoladh poist: Villemombler Straße 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 22894990

Seoladh idirlín: https://www.bundeskartellamt.de/DE/Vergaberecht/vergaberecht_node.html

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 60b18576-3ba3-4151-8905-74d09cd2af31 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 26/06/2026 13:15:58 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 444762-2026
Uimhir eagráin IO S: 122/2026
Dáta foilsithe: 29/06/2026